

АДБИНА РОМЖИНСКЪ

AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE.

ЕШІЙ.

JASSY,

Генералника овичиѣта АДБНАРЕ АЦІОНГНАД ЛА
 АМПАНИРЪ АБКРЪРИЛОР САЛЕ ЧЕЛЕ ДЕ ПЕСТЕ АН, АДЪП
 ЧЕ АБ АДРЕСБИТ КЪТЪРЪ БКС. С. Д. ПЛЕНИПОТЕНТ
 ЛА СЪВ РАПОРТ, ЛН 28 МАРТ АБ МЕРС КЪ ТОТ КОР
 ПОСЛА ЕЙ ЛА ПАЛАТЪЛА БКС. ГАЛЕ, СПРЕ АЙ ЛНОИ РОС
 ТИРЪ СЕНТИМЕНТЪРИЛОР ДЕ РЕСПЕКТ, ДЕ КЪНОЦИНЦА
 ШИ ДЕ ДРАГОСТЪ Молдовенилор пентрЪ ненЪмъ
 РАТИЛЕ ФАЧЕРИ ДЕ БИНЕ ДЕ КАРЕ САБ АНВРЕДНИЧИТ
 АН КЪРЪСА ФЕРИЧИТЕЙ АДМИНИСТРАЦІЙ БКС. ГАЛЕ.
 НЪВИНТЕЛЕ ПЪТРОНЪХЪТОАРЕ ШИ ПЛИНЕ ДЕ АНЦАЛЕПЧУНЕ,
 КАРЕ БКС. С. Д. АБ БИНЕВОИТ А ЗИЧЕ ДДЛОР ДЕПЪТАЦІЙ,
 АБ ФОСТ АЧЕЛЕ А ЗИШІ АДЪІОС ПЪРИНТЕ, СЛЕ АБ РА
 СЪНАТ ЛН ИНМИЛЕ ТЪТОРОРИ, ШИ ЛН ВОР. ФІ ДЕ КЪ
 ЛЪЗ АНТЪРЪ АМПАНИРЪ ЧИНИСТИОАРИЛОРИ АНДА
 ТОРИИ КЪ КАРИЛЕ АНКРЕДЕРЪ ЦЪРИИ ЛН АНСЪРИНЪХЪ.

РАПОРТЪЛА Генералничій АДЪНЪРИЙ.
 Б. К. С.: В О А С Т Р Ъ;

АДЪП ЧЕ АБ СВЪРШИТ АБКРЪРИЛЕ, КЪПРИНСЕ
 АН ПРОГРАМА ПРОЕКЪТЪРИЛОР ДЕ ЛЕЦІИРИИ ЧЕ САБ АН
 ФАЦОШАТ ДЕ КЪТЪРЪ ДЛОР ШЕФІЙ ДЕПАРТАМЕНТЪ
 РИЛОР, Генералника ОВИЧІБІТА АДБНАРЕ АБ АЦІОНЕ
 ЛА АНКІЕРЪ СЕСІНОР САЛЕ ДЕ АКЪМ.

АНСЪРИНАТЪ КА ПРИН МЪСЪРИИ АНДЕПЛИНТОА
 РЕ СЪ АНЛЕСНЪКЪ АНЪВЪЛІРЪ ШИ ПЪНЕРЪ АН АБКАРЕ
 А ЛЕЦІИРИЛОР АНФІНЦАТЕ, АДЪНАРЪ КЪ ТОАТЕ АЧЕ
 ТЕ МИЖЛОАЧЕ САБ СВЪРШИТ КА КЪ ВРЕДНИЧИЕ СЪ РА
 СПЪНДЪ ЛА НЕКЪРМАТА АНГРИЖИРЕ, ЧЕ БКС: ВОАСТРЪ
 АЦІЙ ЖЕРВИТ АБКРЪРИЛОР ДЕ РЕГЕНЕРАЦІЙ ШИ АДЕВЪРА
 ТЕЙ ФЕРИЧИРИИ А АЧЕСТІИ ЦЪРИИ.

МЪДЪЛЪРИЛЕ АЧЕСТЕЙ АДЪНЪРИИ АДЪЖК АБ
 СИМЦИТ РЕЗУЛТАТЪРИЛЕ АНВЪНАТЪЦИРИЛОР ПЪСЪ АН
 АБКАРЕ ДЕ ЛА ЧЪ ДЕ ПЕ БРМЪ СЕСІЕ. АН МИНЪТЪЛА
 АНСЪРИЦИИИ НОАСТРЕ НОИ НЕ СИМЦИМ НОРОНИЦІИ ДЕ А АБ
 ЧЕ КЪ НОИ АНКРЕДИНЦАРЪ КЪ АНЪВЪМЪНЪТЪРИЛЕ ЧЕЛЕ
 МЪНЪТЪИТОАРЕ, КАРЕ АНВЪСТЪЛА НОСТРЪ ПРОТЕКТОР
 АБ БИНЕ ВОИТ А НЕ ХЪРЪХІ, АБ ААДС АКЪМА РОДЪРИИ
 СВЪПТ ПОВЪЦИРИЪ СВЪТИТОАРЕ ЧЕ ТЪБ ДАТ АМНИНАТА
 АНЦАЛЕПЧУНЕ А БКС: ВОАСТРЕ.

L'Assemblée g-le Ordinaire, parvenue au
 terme des travaux annuels, après avoir adressé
 à S. E. Mr. le Président Plénipotentiaire son rap
 port, s'est rendue in corpore le 28 au palais de
 S. E., pour lui réitérer les expressions des sen
 timens du respect, de la reconnaissance et du
 dévouement des Moldaves pour les bienfaits in
 nombrables dont ils ont été l'objet pendant l'heu
 reuse administration de S: E.

Les paroles touchantes et pleines de sagesse
 que S: E: a bien voulu adresser à ces députés,
 étaient celles d'un père; elles ont retenti dans
 tous les coeurs, et leur serviront de guide dans
 l'exercice des devoirs honorables auxquels la
 confiance de leurs commettans les appelle.

Rapport de l'Assemblée Générale. Excellence.

L'assemblée générale ayant épuisé le program
 me des projets de lois qui lui furent présentés
 par MM. les chefs des Départemens, se voit au
 terme de sa session actuelle,

Appelée à faciliter par des dispositions sup
 plémentaires le développement et l'exécution des
 lois existantes, l'assemblée a fait tous ses efforts
 pour répondre dignement à la sollicitude inépu
 sable que Votre Excellence a consacrée à l'oeuvre
 de la régénération et au vrai bonheur de ce pays.

Les résultats des améliorations introduites
 depuis la session précédente ont été vivement
 sentis par les membres de cette assemblée. Au
 moment de nous séparer, nous nous trouvons heu
 reux d'emporter la conviction que les institutions
 bienfaisantes qu'il a plu à Notre Auguste Protec
 teur de nous accorder, ont fructifié déjà sous la
 direction tutélaire qui leur a été imprimée par
 l'airée de Votre Excellence.

Орган акредитаторилор сѣй, Абнарѣ Ам-
плинеце Бна дин челе май сфинте а сале даторїи
акѡм канд Ансаринарѣ де а въ сѡбѣ не резулта-
тѡл абкрѣрило сале, о партѣ де а въ Анфяцоша
Д: Пленипотент, Трибутал сентементѡрило де
каре м есте патриархъ ши винекѡвентѡриле а ѡ-
нѡй мород мѡлцѡмиторїи.

Семиле овещїи а деосевителор Департаментѡри
тѡ дат Амплѡкѡтоаре довадѣ, кѡм кѡ аплика-
циѡ леѡѡрило андеплинитоаре нѡ нѡмай кѡ наѡ
Антимпинат ницїи ш гребтате, чи Анкѡ аѡ слѡ-
жит сѡ арате май мѡлт фолосѡл Ашезѡмѡнтѡ-
рило чѡлор ноад. Анлесирѣ кѡ каре сѡв аѡнат
вирѡл, регѡлатеца Антрѡ а аѡї Ампарцире, орѡндѡ-
шла каре сѡв пѡзит ла сокотеле, Амвѡнѡтѡцирѣ
старїи темницей, Антокмита организациѡ а Поли-
циї, абкрѡтоарѣ Анфранаре а фѡкѡторилор де
рѡле, старѣ мѡлцѡмитоаре а Милѡциѡй Наѡио-
нале, привилегїѣ че сѡ пѡзеце Ан слѡжѡва Каран-
тинелор, Ангрѡжирѡле сфинците рамѡлѡї сѡнѡ-
тѡциї, потрѡбитѡ Антрѡвѡнѡцѡре венитѡрило
Хѡразите пентрѡ Ашезѡмѡнтѡриле пѡкѡте аѡї
Дѡмиезѡв, сѡнт Дмиѡле Пленипотент неѡгѡдѡ-
ните мѡртѡриї а сирѡвѡнѡцей че наѡ Анчетат а де
Администрациѡ спре а сирѡвѡнѡспї спорнѣ овещїи
Ферѡцириї Ан деосевителе рамѡриї а слѡжѡвей пѡблѡ-
че. Даѡя Абнарѣ Ампарѡшеце деспре о пар-
те пѡрѡрѣ дерѡѡ а Бѡс: Воастре Атрѡ аѡеа,
кѡ липѡ пѡнїи, каре пе ла ѡне локѡриї май Ан-
деѡвѡциѡ сѡв сѡмѡцит Ан аѡеѡї ани де пе ѡрѡѡ,
аѡ Анѡвѡрѡциѡт пѡн акѡма Ашезѡмѡнтѡл чѡл фолѡ-
сѡторїѡ а магаѡинѡлор де резерѡѡ, м деспре амѡѡ
партѡ кѡ кѡнѡнѡнѡца аѡ вѡѡѡт мѡѡвѡриле чѡле
Анѡелепте орѡндѡбите де Окѡрѡмѡцире спре а аѡѡрѡ са-
теле афѡѡтоаре Ан липѡѡ, де неаѡвратѡ фѡаме.

Ангрѡжирѡле ши Андемѡвѡриле, де каре Ан
аѡест ан сѡв пѡвѡѡѡит абкрѡриле Ангрѡѡлѡѡрей,
даѡ а нѡѡѡѡѡѡї кѡ Администрациѡ нѡ сѡ ѡа май
ведѡ силѡнтѡ де а Антрѡвѡнѡца мѡѡвѡриле, карѡле не-
ѡвѡнѡѡит сѡв черѡѡт, ши кѡм кѡ мѡѡѡѡл грѡѡлѡї
аѡа де неаѡврат пентрѡ Анѡѡѡлѡрѣ индѡстриѡй
пѡмѡнтѡлѡї ѡа пѡѡѡѡ аѡа мѡ кѡрѡѡл сѡѡ.

Апликациѡ мѡѡвѡрило андеплинитоаре Ан ра-
мѡлѡ индѡѡѡторѡск наѡ фѡст май пѡѡѡн рѡди-
тоаре Ан Ферѡцинте резултѡтѡриї.

Аѡмѡвѡриле ши аратѡриле, че сѡв пѡс сѡпт окїи
Аѡѡѡриї, аѡ акредитѡто деспре аѡест адеѡѡр
ши о фѡк а нѡѡѡѡѡѡї кѡм кѡ Амвѡнѡтѡци-
риле примѡте Ан аѡѡѡѡтѡ Геѡїѡ, ѡор Андеплинї
регѡларѡсирѣ аѡестѡї рам де слѡжѡѡ пѡѡлѡкѡ,
кѡ атѡѡа май Анѡѡмѡнѡторїѡ, кѡ кѡт ел есте
май аѡес легѡт кѡ инѡерѡѡриле фѡмѡлѡлор.

Organe de ses cõmmettans , l'assemblée croit
s'acquitter du plus sacré de ses devoirs, alors que
l'obligation de Vous soumettre le résultat de ses
travaux lui permet de Vous présenter, Monsieur
le Président, l'hommage des sentimens dont elle
est pénétrée et les benédictiones d'un peuple re-
connaissant .

Les comptes rendus des divers Départemens
lui ont donné la preuve satisfaisante que l'appli-
cation des lois supplémentaires, non seulement
n'a pas essuyé des difficultés, mais qu'elle a servi à
faire ressortir de plus en plus l'avantage des nou-
velles institutions . La facile rentrée des impôts,
l'exactitude apportée dans leur répartition, la
régularité qui a présidé à la comptabilité, l'a-
mélioration du régime des prisons; une meilleu-
re organisation de la police, la repression efficace
des malfaiteurs; l'état satisfaisant de la milice
nationale, l'activité imprimée au service des qua-
rantaines, les soins consacrés à la partie sanitaire,
l'heureuse application des revenus affectés aux
établissements de bienfaisance, sont, Monsieur le
Président, autant de témoignages irrécusables
des efforts que l'administration n'a cessé de faire
pour assurer l'accroissement de la prospérité gé-
nérale dans les différentes branches du service
public . Si d'une part l'assemblée partage les
regrets de Votre Excellence sur ce que la disette
qui s'est fait plus ou moins généralement sentir
durant ces dernières années, a tenu jusqu'ici en
suspend l'établissement salutaire des greniers de
réserve, elle a vu de l'autre avec gratitude les sa-
ges dispositions adoptées par le gouvernement
pour mettre les communes nécessiteuses à l'abri
d'une famine imminente . Les soins et les en-
couragemens qui ont cette année présidé aux
travaux agricoles font espérer que l'administra-
tion ne se verra pas forcée d'avoir recours aux
mesures qui ont été extraordinairement récla-
mées, et que le commerce des grains si essentiel
au développement de l'industrie rurale pourra re-
prendre son cours .

L'application des mesures complémentaires
dans la partie judiciaire n'a pas été moins fé-
conde en heureux résultats .

Les renseignemens et les relevés mis sous les
yeux de l'assemblée l'ont convaincue de cette vé-
rité, et lui font espérer que les améliorations
volées dans la session actuelle finiront par ré-
gulariser cette branche du service public d'autant
plus importante qu'elle se rattache essentiellement
aux intérêts de famille .

Потривит къ ачае че къ анадине саб фост
 рекомендѣит ли ампарташирѣ Екс. Воастре, ла
 аскидерѣ адрѣирѣ, а нимик наб трекѣт къ
 видерѣ, спре а анина кбрѣла истицией къ
 спорирѣ ачалор марѣ диспзирѣ а Окжрмѣирѣ
 дин лѣнтрѣ. Ли нѣмѣрѣла проѣктѣрилар де
 леѣбирѣ, абкрате де комисѣа, каре антрѣ ачѣста
 ли анѣла трекѣт саб фост орѣндѣит, ши каре саб
 фост сбпѣс антѣирѣирѣ Екс. Воастре, адрѣирѣ маѣ
 алес трекѣе сѣ аисемнезе аиче проѣктѣла а кѣ
 рѣла скопѣс есте: ампѣцинарѣ ши лѣмѣрѣрѣ фор
 милор ѣѣдекѣторѣрѣ, хотѣрѣнд компѣтенѣиа
 респѣктивѣ а инстанѣилар ѣѣдекѣторѣрѣ, ши ле
 гѣѣбриле че аб ачесте сѣ айѣз антрѣ сине.
 Проѣктѣла асѣпра апелѣлѣбѣи, ѣѣнтиторѣ а диспз
 та адрѣоелле, каре дин причина липсеѣ регѣ
 ллар хотѣрѣте ши лѣмѣрѣте, причинѣе пѣи
 акѣм не аичѣвѣинѣирѣ вѣтѣмѣтѣоаре инѣресѣрилар
 пѣрилар ли ѣѣдекѣтѣ, проѣктѣрилар атинѣтѣо
 ре пѣнѣрѣ комплетѣла аибанѣлѣи Домнеск, ли
 брѣмѣ ши пѣнѣрѣ де а анѣтимпина ампѣдекѣриле
 каре пѣнѣ акѣм саб причинѣит дин липсе аѣ
 аблѣрилар триѣналѣрилар афлѣторѣ ли отпѣсѣа,
 саб екстрѣордѣнар аисѣрѣинаѣи къ черѣтѣрѣ,
 ши ли сѣѣрѣнт проѣктѣла аѣѣриѣторѣ де пар
 тѣ екскѣтивѣ а хотѣрѣрѣ триѣналѣрилар.

Деспре аѣтѣ парѣте мѣсѣриле дегастрѣ
 ѣѣнтиторѣ маѣ аѣ арегѣтѣла а повѣѣѣи пѣ ѣѣ
 декѣторѣла антрѣ амплинирѣ адрѣаторѣрилар салѣ,
 аб фост ѣна дин обѣктѣриле кивѣѣрилар ачѣ
 щѣи адрѣирѣ. Деѣѣриле че слѣжеск а лѣмѣрѣ
 мѣсѣриле афинѣцѣте асѣпра депѣзитѣлар, асѣ
 пра прѣтѣстѣилар, асѣпра прѣѣѣрилар ѣѣде
 кѣторѣрѣ, ши асѣпра аѣкрѣдинѣирѣ акѣрилар
 пѣ рѣнд саб примѣт.

Треѣѣница де а регѣларисѣ адрѣеплинирѣ
 милѣиѣи наѣионале аб черѣт ш адрѣепѣаре а мѣ
 сѣрилар реглѣментарѣ, че атѣриѣ де ачѣста.
 Оргѣнизѣаѣа касѣлар че сѣнтѣ ашѣѣѣмѣнтѣри
 лор фолѣситѣоаре ши регѣларисирѣ пѣрѣиѣ мѣди
 цинале саб сбпѣс прѣфѣаѣрилар фѣарѣте аисѣмѣтѣо
 аре ши ѣѣнтиторѣ де а афинѣца скопѣсѣла
 ачѣстор ашѣѣѣмѣнтѣрѣи. Паѣа хотѣрилар ши
 адрѣоѣѣе формѣрисирѣ слѣжитѣрилар аѣпа ѣи
 метѣд потривит пѣнѣрѣ а статѣриѣиѣи сѣнѣ
 ѣи дин лѣнтрѣ а ѣрѣиѣ; оном ампѣрѣирѣ а
 ѣѣнтѣрилар; регѣлиле че аб а сѣ статѣриѣиѣи пѣ
 нѣрѣ кашѣгарѣ ариѣлѣи де ампѣмѣнѣтѣирѣ; спо
 рѣрѣ вѣнѣтѣрилар орѣшѣлѣи ѣшѣи; ѣ, ѣетѣрѣ Пѣта
 чилор а Боѣрилар титѣларѣиѣи, сѣнт асемѣне обѣк
 тѣрѣи, че саб сбпѣс деѣѣатѣрилар ли ачѣста ѣѣсѣ
 ачѣсте сѣнт Домнѣле Пѣлѣнѣотѣнт хотѣрѣрѣ

Ainsi qu'il lui a été spécialement recomman
 dé dans la communication de Votre Excellence
 lors de son ouverture, l'assemblée n'a rien né
 gligé pour mettre la marche de la justice en rap
 port avec les progrès des autres grandes divisions
 du régime intérieur du pays. Au nombre
 des projets de loi élaborés par la commission
 nommée à cet état dès l'année précédente et qui
 ont été soumis à la confirmation de Votre Excel
 lence, l'assemblée doit surtout signaler ici;
 celui qui a pour but la simplification et la préci
 sion des formes de la procédure, en déterminant
 la compétence respective des instances judiciaires
 et les relations qu'elles doivent avoir entr'elles.
 Le projet sur l'appel tendant à lever les doutes
 qui, faute de règles fixes et précises, amenaient
 jusqu'ici des inconvéniens préjudiciables aux in
 térêts des parties, les projets relatifs au com
 plet du Divan princier et aux moyens de préve
 nir les entraves que l'absence des membres des
 tribunaux en congé, extraordinairement commis
 sionnés, a jusqu'ici occasionnées, enfin celui
 concernant la partie exécutive des décisions des
 tribunaux.

D'une autre part des dispositions législatives
 tendant plus directement à diriger le juge dans
 l'exercice de ses devoirs ont fait l'objet des déli
 bérations de cette assemblée. Des lois qui servent
 à développer les mesures en vigueur sur les dé
 pôts, sur les protestations, sur les estimations
 judiciaires, sur la légalisation des actes, furent
 votées successivement. La nécessité de régular
 iser le complètement de la milice nationale a
 réclamé des rectifications aux mesures réglemen
 taires y relatives. L'organisation des caisses
 affectées aux établissements d'utilité générale et
 la régularisation de la partie médicale viennent
 de subir des modifications très importantes et
 propres à réaliser le but de ces institutions. La
 garde des frontières et en général la formation
 des Slougitors d'après un mode propre à garantir
 la sûreté intérieure du pays, une nouvelle cir
 conscription des districts, les règles à poser sur l'ob
 tention du droit d'indigénat; l'augmentation des
 revenus de la ville de Jassy; l'examen de la lé
 galité des pitaques des boyards titulaires, sont
 autant d'objets élaborés dans les délibérations
 de la Session actuelle.

son, Monsieur le Président, les princi-

ЧЕЛЕ ДЕ КЪПИТЕНІЕ, КАРЕ СЪ ПАР А ФАЧЕ АНСЪМ-
 НЪТОАРЕ АЧЪСТЪ СЕСІЕ, ШИ ВОР МАРТЪРІСІ АНДЕ-
 ЛЕТНИЧІРЪ ДЕ КАРЕ АДЪНАРЪ САЪ АМПЪРТЪШИТ
 АН ЛЕГИСЛАТЪРА ЧЪ НОЖ. ШИ КЪРС АТЪТ ДЕ НО-
 РОЧИТ ВА АНТАРІ ПЕ АДЪНАРЕ АНТЪРЪ А СІ АНКРЕ-
 ДЕРЕ, КЪМ КЪ ЦИНТИРЪ СПОРІТОАРЕ А ЦЪРІЙ КЪТЪ
 МАТЕРІАЛНИКА ФЕРИЧИРЕ ШИ Ш АНБЪНЪТЪЦИРЕ МОРАЛЪ
 НЪ ВОР ПЪТЪ АНТИМПИНА ВРЕ Ш АМПІДЕКАРЕ, ТОА-
 ТЕ КЛАСЪРИЛЕ СОЦІЕТАЦІЕ, ДЪПЪ ЧЕ АЪ КЪЛЕС АКЪМ
 РОДЪРИЛЕ ОРЪНАДЪБЕЛІЙ ШИ А РЕГЪЛАРИЧЕРІЙ, ВОР ФІ
 АН ВІНТОРИМЕ ИНТЕРЕСЪИТЕ, АНТЪРЪ ПЪСТРАРЪ ШІЙ
 АШЕЗЪМЪНТ, КАРЕЛЕ ЛЕ СІГЪРІПСЕЩЕ АТЪТ ДЕ МАРІ
 ФАЧЕРІ ДЕ ВИНЕ. АНБІЕЛШЪГЪРЪ ПЕРСОАНОЛОР ПАРТИ-
 КЪЛАРЕ, АНДЪЦИНД АЪДРЕПТЪЛ ПЕ ВІСТЕРІА ПЪБЛИ-
 КЪ, ВА СІГЪРІПСІ ДЕСПРЕ АЛЪ ПАРТЕ АДЪМИНИСТРА-
 ЦІЙ КЪРСЪЛ СПОРІТОРІЙ ПЕ КАЛЪ АНБЪНЪТЪЦИРИЛОР
 ШИ МИЖЛОАЧЕЛЕ ДЕ НИМЕРІРЕ, АДЪМИНИСТРАЦІА СПРИ-
 ЖИНІТЪ ДЕ ДОРНИЦЕЛЕ ОБЪЩЕЦІЙ СЪ ВА СИМЦИ ДАТОА-
 РЕ А ПРИВИГІЕ ПЪСТРАРЪ ДЕЦИЛОР, КАРЕ СІГЪРІПСЕСК
 ФЕРИЧИРЪ ШИ АННИЦІЕ ОБЪЩЕСКЪ. АДЪНАРЪ СЪ
 ХРАНЕЩЕ КЪ НЕДЕЖДЕ, КЪ АЧЕСТЕ А СІ ПРВЕДЕРІ СЪ
 ВОР АНФІНЦА.

ДАКЪ АН МИЖЛОКЪЛ ШНОР АННАНТИРІЙ АТЪТ
 ДЕ РЕПЕДЕ ШИ АТЪТ ДЕ ВРЕДНИЧЕ ДЕ МИРАРЕ, НИИ-
 МИЛЕ МОЛДОВЕНИЛОР СЪ СИМТ АНТРИСТАТЕ ВЪЗЪНД
 АПРОПІЕРЪ ЗНАЛЕЙ АН КАРЕ ШКС: ВОАСТЪРЪ АВЕЦІЙ СКО-
 ПОС ДЕ А ЛЪСА КЪРНА ОКЪРЪМЪІРІЙ, ДЕСПРЕ АЛЪ
 ПАРТЕ КЪ СЕНТЕМЕНТ ДЕ НЕРОСТИТЪ ПЪЛЧЕРЕ АРЕ А-
 ДЪНАРЪ ПРИЛЕЖ А ВЪ АНФІЦОША ШИ ТАБЛО МЪН-
 ГАНТОРІУ АСЪПЪА СІТЪБАЦІЕЙ ЦЪРІЙ, ПЕ КАРЕ Ш СОКО-
 ТЕЩЕ АРЕПТЪ ЧЪ МАЙ МАРЕ МЪЦЪМЪНІТЪ ПЕНТЪРЪ СЪ-
 ТЕНИКОАСА СІРЪГЪІНЦЪ ШИ НЕАДОРМИРЕ, ЧЕ АЦІ ЖЕРТ-
 ВИТ ПЕНТЪРЪ А СІ НОРОЧИРЕ, ФЕРИЧИРЪ ШКС: ВОА-
 СТРЕ, ПРЕТЪТИНДЕНЕ ШНЪ СООРТА АНАЛЪ ВАРКЕМА,
 ВА ФІ ОБІЕКТЪЛ ЧЕЛ СТАТОРНИК А ДОРНИЦЕЛОР ДЕ
 ТРІЙ МИЛІОНЕ ДЕ ОАМЕНІ, КЪРІЙ ВЪ СЪНТ ДАТОРІ
 А ЛОР НОРОЧИРЕ.

ОРГАН А ТЪТЪРОР КЛАСЪРИЛОР АЪКЪВІТОРНОЛОР АЧЕСТІЙ
 ЦЪРІЙ, АДЪНАРЪ РОСТИНДЪВЪ АЧЕСТЕ СЕНТЕМЕНТЪРІЙ,
 КЪТЪХЪ А ВЪ РЪГА ДОМИБЛЕ ПЛЕНИПОТЕНТ СЪ ВИНЕ-
 ВОИЦІЙ А СЪПЪНЕ ЛА ПІЧОАРИЛЕ ТРОНЪЛЪІ АМ ПЪРЪ-
 ТЕСК ГЛАСЪЛ АДЪНЧІЙ САДЕ РЕКЪНОЩІНЦЕ ШИ ДОРНИ-
 ЦЕЛЕ, ЧЕ НЪ ВА АНЧЕТА А АНЪЦА КЪТЪ ЧЕРЪ
 ПЕНТЪРЪ ПЪСТРАРЪ ЗІНАЛОР ПРЕЦЪОАСЕ АЛ А ВЪГЪ-
 ТЪ СЪЛЪІ ПРОТЕКТОР А АЧЕСТІЙ ЦЪРІЙ.

БШІЙ АН 28 Март 1834.

(ЪРМЪХЪ ИСКЪЛІТЪРІЛЕ.)

(ЪРМА АН АЛЪТЪРАТЪЛ СЪПЛЕМЕНТ.)

pales questions qui paraissent devoir prêter de l'importance à cette Session et assigner la part que l'assemblée a prise dans la nouvelle législation.

Une marche aussi heureuse ne saurait que fortifier l'assemblée dans la conviction que la tendance progressive du pays vers la prospérité matérielle à une amélioration morale, ne pourra plus éprouver d'obstacles; toutes les classes de la société ayant déjà recueilli les fruits de l'ordre et de la régularité se trouveront dorénavant essentiellement intéressées au maintien d'un ordre de choses qui leur assure de si grands bienfaits. L'aisance des particuliers refluant d'une manière directe sur l'état du trésor public assurera d'une autre part la marche progressive dans la voie des améliorations et des moyens du succès à l'administration; celle-ci appuyée par des vœux unanimes se fera un devoir de veiller au maintien des lois qui garantissent le bien-être et la tranquillité générale. L'assemblée aime à nourrir l'espérance que ces prévisions seront réalisées.

Si au milieu de succès aussi rapides et aussi étonnants il est pénible aux coeurs des Moldaves de voir approcher le moment où Votre Excellence se propose de quitter les rênes du gouvernement, d'une autre côté, c'est avec un sentiment de plaisir inexprimable que l'assemblée se voit à même de vous offrir un tableau rassurant sur la situation du pays, elle le considère comme la meilleure compensation pour les nobles efforts et les veilles que vous avez consacrés à son bonheur, la prospérité de Votre Excellence, partout où ses hautes destinées peuvent l'appeler sera l'objet constant des vœux de trois millions d'hommes qui lui sont redevables de leur bien-être.

Organe de toutes les classes des habitans du pays, l'assemblée, en vous exprimant ces sentimens, ose vous prier, Monsieur le Président, de vouloir bien faire parvenir jusqu'au pied du trône Impérial la voix de la profonde reconnaissance et les vœux qu'elle ne cessera d'adresser au ciel pour la conservation des jours précieux de l'Auguste Protecteur de ce pays.

Jassy le 28 Mars 1834.

(Suivent les signatures.)

(La suite dans le Supplément.)

грь пастраръ феричирій царій Двоастре.
Тот одаць сь вине вонць а нб ма да Битзрій,
ши а вь а дбче аминте ка де бн векі притин карі-
ле, преткитінде не бндв сар пбтць а фла, пбрб-
ре сь ва интереса де феричиръ Молдовеи.

Потривіт кб кбприндеръ Артикблбй бз а Р е-
г л е м е н т б л б й О р г а н и к , Г е с і а д е п і с т в
а н а л а н б л б й 1834 е с т е ш и р я м њ н е л н к і е т з .

(Нсрлїт) Президент Пленіпотент ши Генерал-
Адътант Киселеф.

au maintien du bien être de votre pays .

Veuillez en même tems ne pas me refuse
un souvenir comme à un ancien ami qui, par
tout où il pourra se trouver, aura toujours à
cœur le bonheur de la Moldavie .

Conformément à l'article 63 du Règle-
ment Organique, la session annuelle de
l'année 1834, est et reste close .

(signé) Le Président Plénipotentiaire, Aide de
Camp, général Kisseleff.

ЕГІПЕТ.

Газета де Марсіліа нбмнтз Псбпле Гвв-
рен, кбпринде брмзтодреле: » Эскрисoare де ла
Александріа дин 23 Декемврие аратз, кз лн-
шрїнцїарла дин Кандіа сжнт Антрїстятодаре;
Вандїюцій сь пар а нб абе плекаре де а сь сб-
пбне; ши пригонїрла каре їй аб сбфернт, аб
сбжнт нбмай спре ай дмвръ ши али департа-
тоатз недеждъ де ш апропїере. — Рязьрсаръ
Вилдбй нб есте нїчї декбм лмпзкзтодре, ши
а б п з тоате семнїле абем а ащепта лн а б н а з
Май ши Юнїе ш фоамете. Навла ши батїла
те продкїтї а шї а шї лїпшї де тот, шр
странцєръ ббмвакблбй ва Антързіе май
мблт де клт лн алцї ай. Мнїнстрбл финан-
цій Осман-ДаХари, Мнїнстрбл интересбрлор
стрїнне ши Ивранм Паша аб примїт поронкз а
мврце ла Каїро. Ачбсть Антџлнїре, де каре сь
ва лмпзртъшї ши комендантбл бней корбете Бн-
глезе, че де кбрїнд аб боснт кб депешї, при-
чинбше кб вїошїе пблнїка цїнтїре. Генерал-
Вонсбл Францій, ачел а Гречїей ши Колонелбл
Бнглез Кампел асемїне сьбл порнїт спре а фи-
де фаця. Саб лнчепбт а сь фаче лнсїмнзтоа-
ре лбкрїрї ши лнфрбмбсєцїрї, Антре алтеле лн
кварталбл Франчїлор (Бвропенлор) сь ашбзъ
ш пре фрбмоасъ променадз, (лок де примеларе),
ла а кзрїа келтблз а б дат ацїторї май
мблцї негбцїторї Бвропей прин Обскрїпцій.
Лндеовцїе сьбл лзцїт вестбъ, кз кзпїтенїа пар-
тїдей Тврчї-Белмес, а крбл пбтерї сжнт лн-
сїмнзтодре, ар фї лбат Хаїор.

Бсте сїгбр, кз прокламацїде а бї, че а б
ацїбнс пїн ла Каїро, лндбмнз пе Бнїптенї а сь
бнї кб дїнсбл, фїгддїнїдбле рїдїкаръ вїрб-
рїлор.

ФРАНЦІА.

Кбрїрїл Француз кбпринде брмзтодре скри-
соаре де ла Кале дин 1 Март: » Полїтїа ноастрї
а б фост лн 26 Феврбарїе театрбл Антрїстятодаре-
лор ши тблббзтодрелор Антџмплврї, каре сьб
прїчїнїнт прин дезьваркаръ а 84 Солдаци де
рїнд слокзїцї дин арміа лбї Дом Педро. А-
чешї оаменї а б фост повзцїцї прин фїгдд-
нїцеле лбї Дом Педро а сбжї пентрб алт нї-
терес, шр нб пентрб ачел ал патрїей. Чїй май
мблцї дїнтре джшїї сжнт Французї, шр чє-
ланцї Немцї ши Полонї. Ненорочїї ачешї ера
фїрї лнкблзїамнїте ши фїрї кїлешї, ши нб а вб
алтз декбт нбмай нїще рбфе спре а копєрїръ
голицїней лор; їй ера истовнцї де фоаме шн
де неказбрї, аршї де соаре шї пїнїї де пбдбкї.
Лн ачєст кїп ера Антрїстятодаръ врївїре че ам
взбт; тоцї сь Антрече а лн да Храпъ ши лн-
бразкїамнїте. Атжта ненорочїре а б пбтрбнс тоате
нїнїмїле, ши лн кїтева мнїбте сьбл взбт не-
гвцїторї, осташї, мєщєрї, ши лзкбїторї дин
Калє де тоате класбрїле венїнд шї а бкїнд нї-
норочїцїлор ацїторїрї; сь вєдє мзрїнарїї дез-
ьваркїнд страеле лор ши лмєрїкїнд кб шле пе
ненорочїїї; фемей сьраче а дбче страешї ле лмпзр-
це. Тоате нїнїмїле ера пбтрбнсе, тоате мнїле
гата спре а цїторї ши тоате каселе дескїсе пє-
трб оспїталїне. Фїешкарє сь Антрече а а дбче
бшбрїнцє вре бнб дїнтре пбтїмїторїї; а потолї
фоамбъ, сьбл а а копєрї голїчїнїбъ; бнїї лмпзрцє
Храпъ, алцїї лмєрїкїамнїте, алцїї лмпрбмбта
тразбрї шн кай, алцїї дбче пе май мблцї дин
ненорочїїї ла лзкбїнцїа лор, спре ай Храпї ши
ай а дзпостї. Тжнзрбл мєщєр збграв Гарцїа а б
лнсїмнат портретбл бнбї ненорочїт лн лмєрїкї-
амнїтбъ кб каре а б венїт, ши а б пбсо ла лоте-
рїе Антро кафїне. Э колєктїа (стрїкєре де ванї)
а б а дбнат ла бн лок 280 франче .